

Extract 6. "Which mate of Frank" (Gü_Ka_01, 01:08–01:29)

53 DOM und dann kamen noch persOnen die du vielleicht NOCH kennst und so,
and then also came people who you maybe know as well,

54 JAS WEN,
who

55 DOM äh: (.) keine ahnung unter anderem der der Δ*kumpel da von FRANK,
uh (.) no idea among others the the mate of Frank

jas Δlooks at DOM-->62
 dom *looks at JAS-->62

56 +(-)

jas +furrows eyebrows slightly-->

57 diese:r+(-)#WIE heißt der;
this (-) what's his name

jas -->+furrows eyebrows more strongly-->60
 fig #fig11a/11b

58 (-)

59 der mit den langen HAaren,
the one with the long hair,

60 <<p>mit den langen lockigen HAaren,>+
 <<p>with the long curly hair,>

jas -->+

61 •#(2.0) •

jas •freeze-look•
 fig #fig12a/12b

62 JAS welcher (.) kumpel Δvon frank* mit den langen lockigen HAaren,
which (.) mate of Frank with the long curly hair,

jas -->Δlooks down-->65
 dom -->*looks away-->

63 DOM also der äh hat immer [so_n*ZOPF,]
well he uh has always a ponytail

dom -->*looks at LOU-->

64 LOU <<f>[da gibts VIEle;]>
there a many

65 DOM =der hat immer *so_nΔZOPF,
he always has a ponytail,

jas -->Δlooks at DOM-->68
 dom -->*looks at JAS-->68

66 =un so: (.) so braune hellbraune HAare?
and kind of (.) kind of brown light-brown hair

67 LOU wollt grad Sagen;
I was gonna say

68 nichΔ•#STRICK*mütze;=oder,Δ
not knitted cap right

jas -->Δlooks to the side Δlooks at DOM-->>
 jas •furrows eyebrows-->
 dom -->*looks at LOU-->>
 fig #fig13a/13b

69 JAS <<p>hm: ;>•

jas -->•



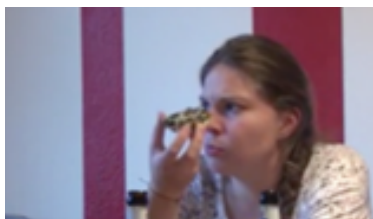
#fig. 11a



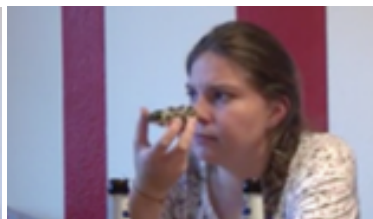
#fig. 12a



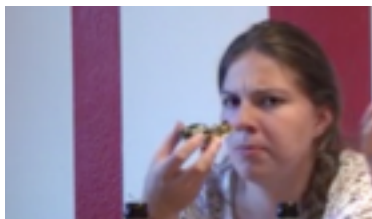
#fig. 13a



#fig. 11b (Zoom)



#fig. 12b (Zoom)



#fig. 13b (Zoom)